

HILFSKARTEN

Βοηθητικές κάρτες



für Lehrer:innen &
Mitschüler:innen
griechischsprachiger
Kinder

για εκπαιδευτικούς
και συμμαθητές
ελληνόφωνων
μαθητών



Schau doch mal bei unserem
kostenlosen Lernportal
für Grundschüler
vorbei!

www.coollama.de

COOL[®]
LAMA

HILFSKARTEN: SO GEHT'S

- Drucke die Hilfskarten, schneide sie mithilfe einer Schneidemaschine oder Schere aus und loche sie.
- Binde die Karten mit einer Kordel oder einem Band zusammen.
- Los geht's mit der Kommunikation: Die Hilfskarten können gezeigt oder abgelesen werden. Dabei kann der Gesprächspartner direkt bei der Aussprache helfen –erste Lacher garantiert!



GUT ZU WISSEN



- Einige Hilfskarten-Sets gibt es auch als **digitale Version** zur Ansicht auf dem Handy bzw. Tablet. Manche davon (Ukrainisch, Russisch & Rumänisch) sind zudem **vertont**.
- QR Codes, Links & Symbole am Anfang der Sets weisen auf digitale/vertonte Versionen hin. Scannt die **QR Codes mit eurer Handy- oder Tablet-Kamera** um zu den Sets zu gelangen.
- In manchen Fällen gibt es auf den Karten **zwei Übersetzungen**: Hierbei bezieht sich eine stets auf die **männliche** & eine auf die **weibliche Form**.

WEITERE HILFSKARTEN-SETS

Es gibt noch viele weitere Hilfskarten-Sets...

- ...in **diversen Sprachen** (z. B. Ukrainisch, Russisch, Italienisch, Griechisch, Polnisch, Rumänisch, Serbisch, Bosnisch & Kroatisch)
- ...für **Kinder ohne Deutschkenntnisse** oder **deren Lehrer:innen/Mitschüler:innen**

Alle Hilfskarten-Sets findet ihr unter:

www.coollama.de/hilfskarten

HILFSKARTEN Βοηθητικές κάρτες



für Lehrer:innen &
Mitschüler:innen
griechischsprachiger
Kinder

για εκπαιδευτικούς
και συμμαθητές
ελληνόφωνων
μαθητών



COOL
LAMA

Hallo!
Γεια σου!



Guten Morgen.
Καλημέρα.



Schön, dass du da bist!
Τέλεια, που είσαι εδώ!



Brauchst du etwas?
Χρειάζεσαι κάτι;



Brauchst du Hilfe?

Χρειάζεσαι βοήθεια;



Kann ich dir helfen?

Μπορώ να σε
βοηθήσω;



Wie geht es dir?

Τι κάνεις;



Geht es dir gut?

Είσαι καλά;



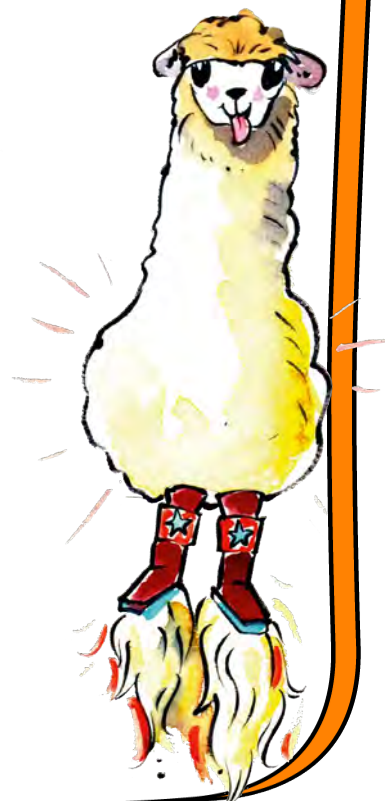
Wo möchtest du sitzen?
Πού θέλεις να κάτσεις;



Das hast du toll gemacht!
Μπράβο, το έκανες
πολύ καλά!



Weiter so!
Συνέχισε έτσι!



Du wirst immer besser.
Γίνεσαι συνέχεια
Καλύτερος.



Das sind Hausaufgaben.

Αυτές είναι οι ασκήσεις
για το σπίτι.



Das musst du noch ein
bisschen üben.

Χρειάζεσαι μεγαλύτερη
Εξάσκηση.



Jetzt frühstücken wir.

Τώρα θα πάρουμε
πρωινό.



Wir gehen jetzt
nach draussen.

Θα βγούμε
έξω τώρα.



Wir gehen zum Spielplatz.

Θα πάμε στην
παιδική χαρά.



Das ist unser Klassenzimmer.

Αυτή είναι η τάξη μας.



Hier ist unsere Mensa.

Εδώ βρίσκεται η
λέσχη μας.



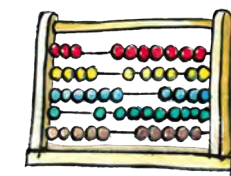
Das ist unsere Turnhalle.

Αυτό είναι το
γυμναστήριό μας.



Wir haben jetzt Sport.

Τώρα έχουμε
Γυμναστική.



Wir haben jetzt Mathematik.

Τώρα έχουμε
Μαθηματικά.



Wir haben jetzt Deutsch.

Τώρα έχουμε
Γλώσσα.



Wir haben jetzt Kunst.

Τώρα έχουμε
Καλλιτεχνικά.



Wir haben jetzt Musik.
Τώρα έχουμε Μουσική.



Was ist los?
Τι συμβαίνει; /
Τι τρέχει;



Kennst du das?
Το γνωρίζεις αυτό;



Magst du das?
Σου αρέσει αυτό;



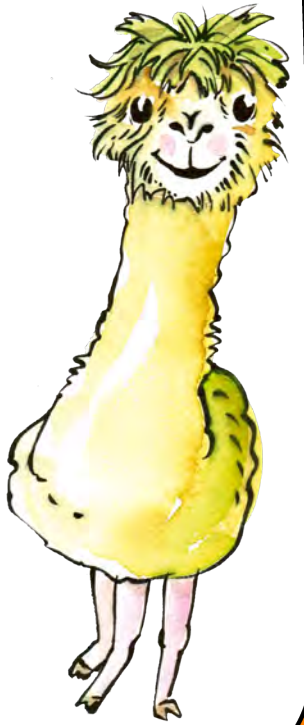
Wie heißt du?

Πώς σε λένε;



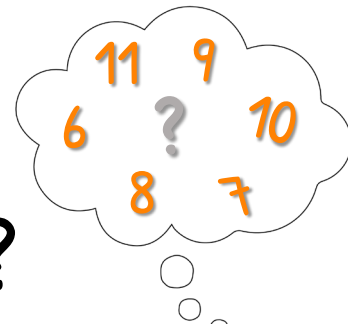
Ich heiße...

Με λένε...



Wie alt bist du?

Πόσο χρονών είσαι;



Möchtest du spielen?

Θέλεις να παίξουμε;



Möchtest du mitspielen?

Θέλεις να παίξεις
μαζί μου;



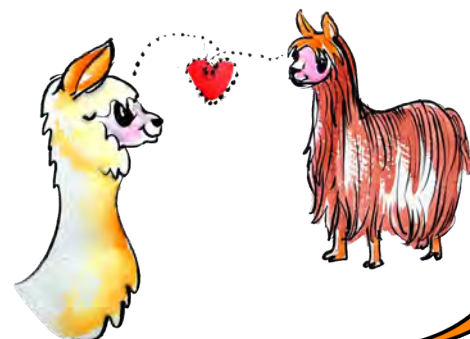
Möchtest du mit mir nachhause
zum Spielen kommen?

Θέλεις να έρθεις στο
σπίτι μου να παίξουμε;



Ich mag dich.

Σε συμπαθώ.



Du bist nett!

Είσαι πολύ καλός!



Wollen wir Freunde sein?

Θέλεις να γίνουμε φίλοι;



Lass uns nicht
streiten.



Ας μην μαλώνουμε.

Das leihe ich dir.

Αυτό στο δανείζω.

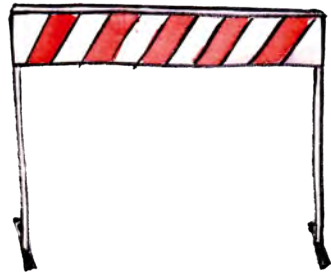


Das schenke ich dir.

Αυτό στο κάνω δώρο.



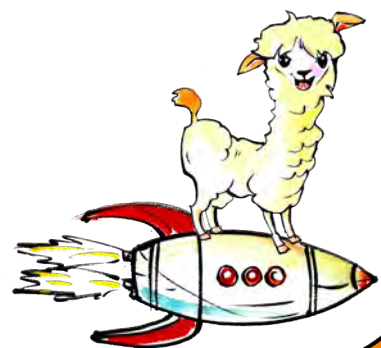
Stop! Aufhören!
Σταμάτα!



Das mag ich nicht.
Αυτό δεν μου αρέσει.



Ich bin gleich zurück.
Θα είμαι πίσω σύντομα.



Ich bin fertig.
Τελείωσα.



Bis morgen.
Τα λέμε αύριο!



Tschüss!
Αντίο!



Schönes Wochenende.
Καλό Σαββατοκύριακο.



Alles wird gut.
Όλα θα πάνε καλά.



Ein großes Dankeschön geht an
unsere Übersetzerin **Marilena Sachou** und
unsere Illustratorin **Frauke Menger!**

Die Veröffentlichung & Weitergabe der Hilfskarten ist erlaubt und ausdrücklich erwünscht. Hierbei gelten die Leitlinien der Lizenz CC BY-SA 4.0, die für alle COOLLAMA Online-Inhalte Anwendung finden.

Diese Leitlinien besagen z. B. dass ihr immer eine Urheberangabe machen solltet und unser Material auch nur unter der freien Lizenz CC BY-SA 4.0 weiterverbreitet. Ihr dürft also nichts verkaufen, das unsere Materialien enthält, sondern nur kostenlos weitergeben.

Nachfolgend findet ihr noch **Blanko-Vorlagen** zur Gestaltung eigener Hilfskarten.

Solltet ihr Fragen, Hinweise oder Anmerkungen haben, meldet euch gerne jederzeit bei uns. Ihr erreicht uns unter info@coollama.de.



Schau doch mal bei unserem
kostenlosen Lernportal
für Grundschüler
vorbei!

www.coollama.de

COOL[®]
LAMA

